



austria

## BIZTONSÁGI ADATLAP

A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **eni Rotra ATF II D**

Változat: 2      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 1/(15)  
(gyártói):      / 2015. 10. 08.      Hon. felülvizsgálata: 2016. 08. 15.

### 1. Szakasz    **A anyag/ keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása**

1.1    Termékazonosító

**Eni Rotra ATF II D**

1.2    Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása

Azonosított felhasználás: hajtóműolaj, ipari, foglalkozásszerű és lakossági felhasználásra,  
Ellenjavallt felhasználás: n A gyártó által javasolttól eltérő felhasználás

1.3    A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Forgalmazó:

Eni Austria GmbH

Magyarországi Fióktelepe

H-2040 Budaörs, Szabadság u. 117. C/1.

Tel.: +36 23 525 902

Email: oilservice@hu.eniaustria.at

Biztonsági adatlapért felelős:

Eni Austria GmbH

Magyarországi Fióktelepe

H-2040 Budaörs, Szabadság u. 117. C/1.

Tel.: +36 23 525 902

Email: oilservice@hu.eniaustria.at

1.4    Sürgősségi telefonszám

Baleset, veszély esetén hívható telefonszám (munkanapokon: 08-15<sup>20</sup> h): +36 20 9323 202

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.)

Tel.: +36 80 201-199 (0-24 h, díjmentesen hívható)

### 2. Szakasz    **A veszély meghatározása**

2.1    Az anyag vagy keverék osztályozása

Veszélyességi osztály:      Figyelmeztető mondat:

Aquatic Chronic 3

H412

Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

2.2    Címkézési elemek

Termékazonosító:    Kereskedelmi név: **Eni Rotra ATF II D**

Feltüntetendő veszélyes összetevők: -



austria

## BIZTONSÁGI ADATLAP

A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **eni Rotra ATF II D**

Változat: 2      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 2/(15)  
(gyártói):      / 2015. 10. 08.      Hon. felülvizsgálata: 2016. 08. 15.

GHS piktogram: **nem szükséges**

Figyelmeztetés: **nem szükséges**

Figyelmeztető mondat:

**H412**      Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

Kiegészítő veszélyességi információ:

**EUH208**      Tioalkil-2-propanolt, valamint Alkil(polipropén)- benzolszulfonátok kalciumsói-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Általános: -

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Megelőzés:

**P273**      Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhárítás: -

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Tárolás: -

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhelyezés hulladékként:

**P501**      A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendeletnek, valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletnek megfelelően.

További jelölési, ill. feliratozási kötelezettség:

Tapintással érzékelhető, veszélyre utaló jelkép: nem szükséges

Veszélyes áruk szállítása a 2015. évi LXXXIX. törvény szerint: lásd 14. szakaszban.

### 2.3 Egyéb veszélyek

A termék nem tartalmaz perzisztens, bioakkumulatív és mérgező (PBT), illetve nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív (vPvB) összetevőt (1907/2006/EK rendelet XIII. melléklet).

## 3. Szakasz      **Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok**

### 3.2 Keverékek

Kémiai jelleg: Funkcionális tulajdonságokat javító adalékokat tartalmazó ásványolaj finomítvány keverék.



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az  
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **eni Rotra ATF II D**

Változat: 2      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 3/(15)  
(gyártói):      / 2015. 10. 08.      Hon. felülvizsgálata: 2016. 08. 15.

Összetevő(k) / Veszélyes összetevő(k):

| Megnevezés   | EU szám   | CAS szám   | Vesz. oszt és kategória                              | Figyelmeztető mondat | Koncentráció tömeg % |
|--|-----------|------------|--|----------------------|----------------------|
| Finomított ásványolaj párlat*  |           | keverék    | -<br>(L megjegyzés)                                  | -                    | >89                  |
| Finomított ásványolaj párlat, könnyű, paraffinos<br>REACH reg. szám:<br>01-2119487067-30 | 265-091-3 | 64741-89-5 | Asp. Tox. 1<br>(N megjegyzés)                        | H304                 | 50-60                |
| Tioalkil-2-propanol  | 266-582-5 | 67124-09-8 | Skin Sens. 1<br>Aquatic Acute 1<br>Aquatic Chronic 1 | H317<br>H400<br>H410 | 0,109 - 0,534        |
| 3-(deciloxi)-tetrahydrotiofén-1,1-dioxid   | 242-556-9 | 18760-44-6 | Aquatic Chronic 2                                    | H411                 | 0,109 - 0,534        |
| Alkil(polipropén)-benzolszulfonátok kalciumsói   | polimer   |            | Skin Sens. 1<br>Eye Irrit. 2<br>Aquatic Chronic 4    | H317<br>H319<br>H413 | 0,109 - 0,534        |

\*Megjegyzés: Expozíciós határértékkel rendelkezik

A Vesz. osztály(ok) és kategória(k), a H-mondat(ok) teljes szövegét lásd a 16. szakaszban.

#### 4. Szakasz | Elsősegély-nyújtási intézkedések

##### 4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Általános: Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő sérült esetén a szájon át történő folyadékbevitel és a hánytatás tilos.

Belégzés: Belégzéskor a sérültet vigyük friss levegőre. Panasz esetén hívjunk orvost.

Bőr: A szennyezett ruházatot vegyük le. A bőrre került anyagot szappannal, vízzel mossuk le. Panasz esetén a sérült forduljon orvoshoz.  
Forró termékkel való érintkezés esetén hűtsük hideg vízzel az érintett testfelületet. Jeget rátenni tilos.

Szem: A szembe került anyagot bő vízzel öblítsük 10-15 percig, a szemhéjak nyitva tartása közben. Panasz esetén a sérült forduljon orvoshoz.



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az  
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **eni Rotra ATF II D**

Változat: 2      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 4/(15)  
(gyártói):      / 2015. 10. 08.      Hon. felülvizsgálata: 2016. 08. 15.

Lenyelés:      Lenyeléskor öblítsük ki a szájüreget vízzel, anélkül, hogy lenyelné a vizet a sérült. Spontán hányás esetén, az aspiráció elkerülése érdekében, hajtsuk előre a fejet legalább csípőmagasságig. Hívjunk orvost.

Az elsősegélynyújtó védelme: Szokásos óvintézkedések.

4.2 A legfontosabb – akut és késleltetett - tünetek és hatások

Belégzés: irritáció a légutakban, hányinger, szédülés,  
(gőz: magas hőmérsékleten, tartós koncentrációban vagy köd, permet esetén).

Bőr: vörösödés, irritáció, bőrgyulladás, szenzibilizáció.

Szem: irritáció, vörösödés.

Lenyelés: hányinger, rossz közérzet, hasmenés.

4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Ha a termék nagy nyomással a bőrbe injektálódik, azonnal kórházba kell vinni a sérültet, akkor is, ha a sérülésnek nincs látható nyoma. Spontán hányás esetén, ill. aspiráció gyanújakor azonnal forduljunk orvoshoz.

Ha fennáll a gyanúja kén-hidrogén belégzésének, azonnal kórházba kell vinni a sérültet.

**5. Szakasz      Tűzvédelmi intézkedések**

Tűzveszélyességi besorolás [54/2014. (XII. 5.) BM rendelet]:

Tűzveszélyességi osztály: „Tűzveszélyes”

5.1 Oltóanyag

Alkalmas oltóanyag:

Kis tűz esetén: hab, szén-dioxid, poroltó, homok, föld.

Nagy tűz esetén: hab, vízköd.

Nem alkalmazható oltóanyag:

Vízszugár. Szétszórhatja a tüzet.

Hab és víz alkalmazása ugyan azon felületen kerülendő. A víz letöri a habot.

5.2 Az anyagból vagy keverékből származó különleges veszélyek

Veszélyes égéstermék:

Égés során szén-monoxid, szén-dioxid, nitrogén-oxidok, kén-oxidok, kén-hidrogén, kalcium-oxid, foszfor-oxid, cink-oxid, aldehidek és egyéb vegyületek keletkezhetnek.

5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat

Speciális tűzoltó védőfelszerelés:

A hatályos tűzvédelmi előírásoknak megfelelően, légzésvédelem.



austria

## BIZTONSÁGI ADATLAP

A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **eni Rotra ATF II D**

Változat: 2      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 5/(15)  
(gyártói):      / 2015. 10. 08.      Hon. felülvizsgálata: 2016. 08. 15.

További útmutató:

A tűzveszélynek kitett edényzetet hűsük vízpermettel.

A szétfolyt, de nem égő terméket takarjuk le homokkal, habbal, akadályozzuk meg a további szétterjedést.

A szennyezett oltóvizet tilos csatornába engedni. Külön gyűjtendő.

A szennyezett oltóvíz az előírások szerint ártalmatlanítandó.

### 6. Szakasz    **Intézkedések véletlenszerű expozíciónál**

6.1    Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Személyi óvintézkedés: Lásd 8. szakaszt.

6.2    Környezetvédelmi óvintézkedések

Kiömlés esetén élővízbe, talajba, csatornába jutását körülhatárolással meg kell akadályozni. Értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

6.3    A területi elhatárolás és a szennyezés-mentesítés módszerei és anyagai

Kiömlés szárazföldre: A kiömlés környékéről minden gyújtóforrás eltávolítandó. Kerüljük a forró felülettel, elektromos csatlakozókkal történő érintkezést. Zárjuk a kiömlés forrását, amennyiben veszély nélkül lehetséges. A kiömlött terméket szivattyúzzuk fel. A maradékot, ill. kisebb mennyiséget nem éghető, folyadékfelszívó anyaggal (homok, föld, örölt mészkő, vagy más semleges anyag, stb.) kell felitatni. A felitatott anyagot veszélyes hulladékként kell kezelni. Az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítandó.

A szennyezett terület feltisztításához tilos oldószert vagy diszpergenst használni. Az elszennyeződött talaj lehetőség szerint eltávolítandó. Szakember segítségét kell kérni. Kiömlés élővízbe: Értesíteni kell az illetékes hatóságokat. Lehetőleg olajmegkötő anyagot kell használni a vízfelületről való eltávolításhoz.

Megjegyzés: A helyi feltételek, időjárásviszonyok (szélirány, hőmérséklet, vízhullámzás iránya, sebessége) befolyásolhatják az ártalmatlanítás módját.

6.4    Hivatkozás más szakaszokra:

Egyéni védőeszközök: lásd 8. szakaszt.

Veszélyes hulladék kezelése: lásd 13. szakaszt.

### 7. Szakasz    **Kezelés és tárolás**

7.1    A biztonságos kezelésre vonatkozó óvintézkedések

A kenőanyagok, ill. tűzveszélyes folyadékok használatával kapcsolatos általános előírásokat be kell tartani.

Nyílt lángtól, egyéb gyújtóforrástól távol tartandó.

Elektrosztatikus feltöltődés ellen védeni kell.



austria

## BIZTONSÁGI ADATLAP

A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **eni Rotra ATF II D**

Változat: 2      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 6/(15)  
(gyártói):      / 2015. 10. 08.      Hon. felülvizsgálata: 2016. 08. 15.

Tilos sűrített levegőt használni töltéshez, fejtéshez, egyéb műveletekhez.

Kerülni kell a bőrrel és szemmel való érintkezést, valamint az olajgőz és olajköd tartós belégzését.

Biztosítani kell a munkavégzés utáni és szünetek előtti mosdási lehetőséget. A szennyezett, átitatott ruházatot le kell vetni, meleg vízzel, szappannal meg kell mosakodni. Termékkel szennyezett törülörongyot ne tartsunk nadrágzsebben.

A termékkel átitatott cipőt, egyéb bőrholmit el kell dobni.

Használata közben enni, inni, dohányozni nem szabad. A termék kifröccsenése kerülendő.

Kezelési hőmérséklet: környezeti

### 7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

A tárolás körülményei feleljenek meg a tűzveszélyes folyadékok tárolására vonatkozó követelményeknek.

Csapadéktól védett, jól szellőző helyen, hőforrástól, gyújtóforrástól távol, erélyes oxidáló szerektől elkülönítve, az eredeti, zárt göngyölegben kell tárolni.

A kiürül tároló edényzet termékmaradékot tartalmazhat, ezért veszélyes lehet. Tilos vágni, hegeszteni, csiszolni.

Tároló tartályba történő belépés előtt, ill. bármilyen zárt térben történő művelet előtt ki kell tisztítani a tartályt és le kell ellenőrizni az oxigéntartalmat a légtérben. Tároló tartály anyagául ajánlott: lágyacél, rozsdamentes acél. Bizonyos műanyagok nem alkalmasak. Az összeférhetőséget egyeztetni kell a gyártóval.

Tárolási hőmérséklet: környezeti

### 7.3 Meghatározott végfelhasználás:

Hajtóműolaj, ipari, foglalkozásszerű és lakossági felhasználásra.

## 8. Szakasz      **Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem**

Műszaki intézkedés:

Megfelelő szellőztetés.

### 8.1 Ellenőrzési paraméterek

Munkahelyi levegőben megengedett, illetve eltűrhető értékek:

[25/2000. (IX. 30.) EüM- SzCsM e.r.]

olajköd:      MK: 5 mg/m<sup>3</sup>

Ajánlott vizsgálati módszer: NIOSH 5026



austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP**

A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **eni Rotra ATF II D**Változat: 2      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 7/(15)  
(gyártói):      / 2015. 10. 08.      Hon. felülvizsgálata: 2016. 08. 15.1 *Ásványolaj:*

DNEL/DMEL értékek:

DNEL/DMEL értékek (ásványolaj köd):

Határérték típusa: DNEL/DMEL (foglalkozásszerű)

Expozíciós út: Belégzés

Expozíció gyakorisága: hosszú idejű/szisztematikus hatás:

Határérték: 5,4 mg/m<sup>3</sup>/nap

DNEL/DMEL értékek (ásványolaj köd):

Határérték típusa: DNEL/DMEL (általános népesség)

Expozíciós út: Belégzés

Expozíció gyakorisága: hosszú idejű/helyi behatás:

Határérték: 1,2 mg/m<sup>3</sup>/nap

## 8.2 Az expozíció ellenőrzése

Személyi védőfelszerelés:

(A védőfelszerelés megfelelő jogosítvánnyal rendelkező szervezet által minősített legyen.)

(1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről)

Belégzés elleni védelem: Légzőkészülék nem szükséges megfelelő szellőztetés esetén.

Ha koncentráció elérheti az expozíciós határértéket, megfelelő szűrőbetéttel ellátott légzőmaszk, vagy légzőkészülék szükséges (MSZ EN 136/140/145).

Kéz védelme: Olajálló kesztyű, pl. nitril (NBR), PVC (MSZ EN 374).

Védelmi index: &gt;5, áttörési idő &gt; 240 perc.

Forró termékkel való érintkezés lehetősége esetén hőálló kesztyűt kell viselni.

Megjegyzés: Megfelelő védőkesztyű kiválasztása nem csak a kesztyű anyagától függ, hanem a gyártótól is. A kesztyű permeációs ideje, áttörési tényezője, áttörési ideje, tartóssága gyártótól függően változhat, ezért a kiválasztott kesztyűt az adott alkalmazásra tesztelni kell.

Szemvédelem: Védőszemüveg (EN 166) ajánlott fröccsenésveszély esetén.

Bőrvédelem: Védőruházat, lábbeli (olaj- és szennytaszító) (MSZ EN 340).

Egyéb speciális: Nincs adat.

A környezeti expozíció korlátozása:

Ne engedjük talajba, talajvízbe, felszíni vizekbe, csatornába jutni.

**9. Szakasz      Fizikai és kémiai tulajdonságok**

## 9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

Megjelenés:

Halmazállapot:

folyékony

Szín:

piros, fényes, tiszta

Szag:

enyhe ásványolaj szag





austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP**

A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **eni Rotra ATF II D**Változat: 2      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 8/(15)  
(gyártói):      / 2015. 10. 08.      Hon. felülvizsgálata: 2016. 08. 15.

## Állapotváltozás:

Folyáspont:  $\leq -39^{\circ}\text{C}$ Forráspont (tartomány):  $\geq 200^{\circ}\text{C}$ 

## További jellemzők:

Lobbanáspont (COC):  $\geq 170^{\circ}\text{C}$ 

Gyulladáspon: nincs adat

Öngyulladási hőmérséklet:  $\geq 300^{\circ}\text{C}$ 

Robbanási tulajdonságok: nem robbanásveszélyes

Robbanási határok: 45 g/m<sup>3</sup> (aeroszol)

Oxidálási tulajdonságok: nem oxidál

Gőznyomás, 20°C-on (ASTM D 5191)(CONCAWE, 2010):  $\leq 0,1$  hPa (ásványolaj)Rel gőzsűrűség 20°C-on:  $>1$ Sűrűség, 15°C-on:  $\leq 0,890$  g/cm<sup>3</sup>

Oldhatóság vízben: gyakorlatilag vízoldhatatlan

Oldhatóság egyéb oldószerben: nincs adat

Oktanól/víz megoszlási együttható: nincs adat

Gőzsűrűség: nincs adat

Párolgási sebesség: nincs adat

Dinamikai viszkozitás, 40°C-on (ASTM D 2983):  $\leq 50000$  cP

Kinematikai viszkozitás (ASTM D 445):

40°C-on:  $>20,5$  mm<sup>2</sup>/s100°C-on: 6,7-7,2 mm<sup>2</sup>/s

pH: nem értelmezhető

## 9.2 Egyéb információk:

Alapolaj DMSO extrakt tartalom (IP 346/92):  $< 3$  m/m%**10. Szakasz      Stabilitás és reakciókészség**

10.1 Reakciókészség: Nincs ismert veszély.

10.2 Kémiai stabilitás: A kezelésre és tárolásra vonatkozó előírások betartása mellett stabil.

10.3 A veszélyes reakciók lehetősége: Erős oxidálószer (peroxidok, kromátok, stb.). Nitrátokkal vagy más erős oxidálószerekkel (pl. klorátok, perklorátok, folyékony oxigén) keveredve, robbanásveszélyes keverék alakulhat ki.

10.4 Kerülendő körülmények: Közvetlen hő- és gyújtóforrás, forró felület, elektrosztatikus feltöltődés.

10.5 Nem összeférhető anyagok: Erős oxidálószer.





austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP**

A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **eni Rotra ATF II D**Változat: 2      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 9/(15)  
(gyártói):      / 2015. 10. 08.      Hon. felülvizsgálata: 2016. 08. 15.

10.6 Veszélyes bomlástermékek: Rendeltetésszerű használat esetén nincs veszélyes bomlástermék. Veszélyes égéstermékek: lásd 5. szakaszt. Kivételes esetekben (pl. vízzel szennyezett tartályokban történő tartós tároláskor és anaerob szulfátredukáló baktériumok jelenlétekor) bomlás kezdődhet a termékben, kis mennyiségű kénvegyületek, pl. kén-hidrogén szabadulhat fel.

**11. Szakasz    Toxikológiai adatok**

## 11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

Akut toxicitás:

|             |                            |               |                  |
|-------------|----------------------------|---------------|------------------|
| Orális:     | LD <sub>50</sub> (patkány) | > 2000 mg/kg  | (számított adat) |
| Dermális:   | LD <sub>50</sub> (nyúl)    | > 2000 mg/kg  | (számított adat) |
| Inhalációs: | LC <sub>50</sub> (patkány) | >5 mg/l/4 óra | (számított adat) |

*Finomított ásványolaj párlat:*

|                      |                            |               |                  |
|----------------------|----------------------------|---------------|------------------|
| Orális:              | LD <sub>50</sub> (patkány) | > 5000 mg/kg  | (számított adat) |
| Dermális:            | LD <sub>50</sub> (nyúl)    | > 5000 mg/kg  | (számított adat) |
| Inhalációs:          | LC <sub>50</sub> (patkány) | >5 mg/l/4 óra | (számított adat) |
| Orális (OECD TG408): | LOAEL (patkány):           | 125 mg/kg/nap | (90 napon át)    |

*Finomított ásványolaj párlat, könnyű, paraffinos (CAS szám:64741-89-5):*

|             |                            |               |
|-------------|----------------------------|---------------|
| Orális:     | LD <sub>50</sub> (patkány) | > 5000 mg/kg  |
| Dermális:   | LD <sub>50</sub> (patkány) | > 5000 mg/kg  |
| Inhalációs: | LC <sub>50</sub> (patkány) | >5 mg/l/4 óra |

Irritáció –maró hatás

|                |  |
|----------------|--|
| Bőrirritáció:  | nem irritatív (komponensek alapján)  |
| Megjegyzés:    | Tartós és/vagy ismételt behatás, egyéni érzékenységtől függően, esetleg irritációt válthat ki a bőrön. |
| Szemirritáció: | nem irritatív (komponensek alapján)  |
| Belégzés:      | nem irritatív (komponensek alapján)  |
| Megjegyzés:    | Magas hőmérsékleten keletkező gőzök irritációt okozhatnak a légutakban.                                |

Légzőszervi vagy  
bőrszenzibilizáció:

nem szenzibilizáló (komponensek alapján), de túlérzékeny személynél allergiás reakciót válthat ki



austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP**

A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **eni Rotra ATF II D**Változat: 2      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 10/(15)  
(gyártói):      / 2015. 10. 08.      Hon. felülvizsgálata: 2016. 08. 15.

## Egyéb adatok, specifikus hatások:

L megjegyzés: A rákkeltőként való besorolást nem kell alkalmazni 1272/2008 EK rendelet szerint, mivel kimutatható, hogy az anyag(ok) 3 %-nál kevesebb, IP 346 szerint mért DMSO extraktumot tartalmaz(nak).

N megjegyzés: A rákkeltőként való besorolást nem kell alkalmazni az 1272/2008 EK rendelet szerint, ha ismert a teljes finomítási folyamat és kimutatható, hogy az anyag(ok) amely(ek)ből a szóban forgó anyagot gyártották nem karcinogén(ek).

|   |   |
|---|---|
| Rákkeltő hatás:                                       | nem ismert, ill. nem rákkeltő (komponensek alapján)                                   |
| Mutagenitás:  | nem ismert, ill. nem mutagén (komponensek alapján)                                    |
| Reprodukciót károsító tulajdonság                     | nem ismert, ill. nem reprodukció károsító (komponensek alapján)                       |
| Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT):  | nem besorolt  |
| Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT): | nem besorolt  |
| Aspirációs veszély:                                   | nem besorolt, de a termék alacsony viszkozitása miatt fennáll az aspiráció lehetősége |

**12. Szakasz    Ökológiai információk**

## 12.1 Toxicitás

vízi organizmusok: 10-100 mg/l (komponensek, ill. hasonló termékek adatai alapján)

Hal: LC50 10-100 mg/l (számolt adat)

Daphnia: EC50 10-100 mg/l (számolt adat)

Alga: EC50 10-100 mg/l (számolt adat)

talajban élő szervezetek: nincs adat

növények: nincs adat

*Komponensek:**Finomított ásványolaj párlat:*

vízi organizmusok:

Hal: LC50 >100 mg/l (LL<sub>50</sub>)

Daphnia: EC50 &gt;10000 mg/l (WAF, 48 óra, OECD 202)

Alga: nincs adat

*Finomított ásványolaj párlat, könnyű, paraffinos (CAS szám:64741-89-5):*

vízi organizmusok:

Hal: LC50 >100 mg/l (LL<sub>50</sub>)

Daphnia: EC50 &gt;10000 mg/l (WAF, 48 óra, OECD 202)

Alga: nincs adat

talajban élő szervezetek: nincs adat

növények: nincs adat



austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az  
1272/2008/EK rendelet szerintTerméknév: **eni Rotra ATF II D**Változat: 2      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 11/(15)  
(gyártói):      / 2015. 10. 08.      Hon. felülvizsgálata: 2016. 08. 15.

|   |  |
|---|--|
| 12.2 Perzisztencia és lebonthatóság<br>Biobonthatóság:                  | A termékre nem áll rendelkezésre adat.<br>A fő komponensek eredendően lebonthatók, de nem könnyen lebonthatók, különösen anaerob körülmények között. |
| <i>Tioalkil-2-propanol</i> (0,1-0,9%):                                  | Manometriás Respirometriás teszt, 28 nap: 5,9%   |
| 12.3 Bioakkumulációs képesség<br><i>Tioalkil-2-propanol</i> (0,1-0,9%): | Log Kow vagy BCF: 4,7 (0,1 nap)  |
| 12.4 Mobilitás<br>Mobilitás talajban:                                   | A talajrészecskéken adszorbeálódik és mobilitását veszti.  |
| Mobilitás vízben:   | Úszik a vízben.  |
| 12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés<br>eredményei<br>Megjegyzés:            | A termék nem tartalmaz PBT vagy vPvB-anyagot.<br>A termék a REACH XIII. Függelék 1.1 szerint perzisztensként feltételezhető.                         |
| 12.6 Egyéb káros hatások<br>Nehézfém tartalom:                          | Nem tartalmaz.   |
| PCB, PCT és klórozott CH:   | Nem tartalmaz.   |
| Hatása a biológiai szennyvíz-<br>tisztítóra:                            | Nincs különleges gátló hatása a baktériumaktivitásra.  |
| Hatása a környezetre:   | Ártalmatlan a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.  |
| Vízveszélyességi besorolás<br>(német):                                  | WGK 1  |

**13. Szakasz    Ártalmatlanítási szempontok**

## 13.1 Hulladékkezelési módszerek

Termékhulladék:

A termékhulladék, ill. elhasznált termék a veszélyes hulladék kategóriába tartozik. Kezelésére a 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendeletben, valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletben, ill. az EU, valamint az adott ország szabályozásában foglaltak az irányadók.

Hulladék azonosító kód: 13 02 05\*

Ásványolaj alapú, klórvegyületeket nem tartalmazó motor-, hajtómű- és kenőolaj.

Hulladék azonosító kód: 13 02 06\*

Szintetikus motor-, hajtómű- és kenőolaj.



austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP**

A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **eni Rotra ATF II D**Változat: 2      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 12/(15)  
(gyártói):      / 2015. 10. 08.      Hon. felülvizsgálata: 2016. 08. 15.

Ajánlott hulladékkezelési módszer: égetés

## Göngyöleg hulladék:

Termékmaradékot tartalmazó göngyöleget szintén veszélyes hulladékként kell kezelni, a fenti Korm. rendelet, ill. az EU, valamint az adott ország előírásait betartva.

Hulladék azonosító kód: 15 01 10\*

Veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladék.

## Szennyvíz:

A rendeltetésszerű felhasználás során keletkező szennyvíz minőségének élővízbe, ill. közcsatornába bocsátás esetén a 220/2004.(VII 21.) Kormányrendeletnek és a 28/2004. (XII. 25.) KvVM rendeletnek, ill. az adott ország előírásainak kell megfelelnie.

**14. Szakasz      Szállításra vonatkozó információk**

## Szárazföldi szállítás:

(2015. évi LXXXIX. törvény)

|      |  |                                      |
|------|--|--------------------------------------|
|      | Közúti / Vasúti      ADR / RID besorolás:        | Nem tartozik az ADR/RID hatálya alá. |
| 14.1 | UN-szám:   | -                                    |
| 14.2 | Megnevezés:                                      | -                                    |
| 14.3 | Szállítási veszélyességi osztály(ok):            | -                                    |
| 14.4 | Csomagolási csoport:                             | -                                    |
| 14.5 | Környezeti veszélyek:                            | -                                    |
| 14.6 | A felhasználót érintő különleges óvintézkedések: | -                                    |

## Vízi szállítás:

Folyami/Tengeri      ADN/ IMDG besorolás:      Nem vonatkozik a termékre.

Légi szállítás:      ICAO / IATA besorolás:      Nem vonatkozik a termékre.

**15. Szakasz      Szabályozással kapcsolatos információk**

15.1 Az adott keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások, jogszabályok

Ez a biztonsági adatlap az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (mód.: 2015/830/EU rendelettel), valamint az 1272/2008/EK rendelet, illetve a 2000. évi XXV. törvény előírásainak megfelelően készült.



austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP****A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint****Terméknév: eni Rotra ATF II D**Változat: 2      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 13/(15)  
(gyártói):      / 2015. 10. 08.      Hon. felülvizsgálata: 2016. 08. 15.

## 15.2 Kémiai biztonsági értékelés

A termékre nem áll rendelkezésre kémiai biztonsági értékelés.

**16. Szakasz      Egyéb információk**

Az adatlapot a legjobb tudásunk szerint állítottuk össze, hogy a termék biztonságos szállítását, kezelését és felhasználását segítsük. A közölt adatok csak a megjelölt termékre vonatkoznak. A megadott fizikai-kémiai paraméterek a terméket a biztonsági követelmények szempontjából írják le és nem jelentenek garanciát a termék specifikus jellemzőire, nem képezik termékspecifikáció vagy szerződés tárgyát.

A gyártó, ill. a forgalmazó nem vállal továbbá felelősséget a nem megfelelő, ill. nem a javasolt célra történő használatból eredő károkért. Az érvényben lévő előírások és rendelkezések betartása, valamint a termék felhasználására vonatkozó ajánlások figyelembevétele a felhasználó kötelessége.

A biztonsági adatlap összeállításához használt adatok forrásai:

A termék gyártói biztonsági adatlapja

A veszélyes anyagok magyarországi jegyzéke, az 1272/2008/EK rendelet, a REACH 17. számú melléklete

Vonatkozó magyar és EU rendeletek

A keverék osztályozása az 1272/2008/EK rendelet szerint (információértékelési módszer):

Aquatic Chronic 3      H412      (kalkulációs módszer)

*A biztonsági adatlap 3. szakaszában előforduló H-mondat(ok), és a Vesz. oszt. kategória teljes szövege:*

|      |  |
|------|--|
| H304 | Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.                   |
| H317 | Allergiás bőrreakciót válthat ki.                                |
| H319 | Súlyos szemirritációt okoz.                                      |
| H400 | Nagyon mérgező a vízi élővilágra.                                |
| H410 | Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. |
| H411 | Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.        |
| H413 | Hosszan tartó ártalmas hatást gyakorolhat a vízi élővilágra.     |



austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP****A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az  
1272/2008/EK rendelet szerint****Terméknév: eni Rotra ATF II D**Változat: 2      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 14/(15)  
(gyártói):      / 2015. 10. 08.      Hon. felülvizsgálata: 2016. 08. 15.

|                   |   |
|-------------------|---|
| Asp. Tox. 1       | Aspirációs veszély 1. kategória                     |
| Eye irrit 2       | Súlyos szemkárosodás/szemirritáció 2. kategória     |
| Skin Sens. 1.     | Bőrszenzibilizáció 1. kategória                     |
| Aquatic Acute 1   | A vízi környezetre veszélyes, akut 1. kategória     |
| Aquatic Chronic 1 | A vízi környezetre veszélyes, krónikus 1. kategória |
| Aquatic Chronic 2 | A vízi környezetre veszélyes, krónikus 2. kategória |
| Aquatic Chronic 4 | A vízi környezetre veszélyes, krónikus 4. kategória |

A biztonsági adatlapban leggyakrabban alkalmazott rövidítések és betűszók magyarázata:

|          |   |
|----------|---|
| ADN      | (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways) Európai megállapodás a veszélyes áruk nemzetközi belvízi szállításáról                                      |
| ADR      | (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás   |
| ÁK-érték | Megengedett átlagos koncentráció-érték  |
| ATE      | (Acute Toxicity Estimate) Becsült akut toxicitási érték.  |
| BCF      | (Bioconcentration Factor) Biokoncentrációs tényező  |
| BOI      | Biológiai oxigénigény: Az az oldott oxigénmennyiség, amely a vízben lévő szerves anyagok mikroorganizmusokkal történő lebontásához szükséges.   |
| Bw       | (Body Weight) Testtömeg   |
| C&L      | (Classification and Labeling) Osztályozás és Címkézés   |
| CAS      | (Chemical Abstracts Service) Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat  |
| CK-érték | Megengedett csúcskoncentráció-érték.  |
| CLP      | (Classification, Labelling and Packaging) Osztályozás, címkézés és csomagolás (1272/2008/EK rendelet)   |
| CMR      | (Carcinogenic, Mutagenic or toxic to Reproduction) Rákkeltő, mutagén vagy reprodukciót károsító   |
| CSA      | (Chemical Safety Assessment) Kémiai Biztonsági Értékelés  |
| CSR      | (Chemical Safety Report) Kémiai Biztonsági Jelentés   |
| DMEL     | (Derived Minimal Effect Level) Származtatott minimális hatást okozó szint   |
| DNEL     | (Derived No Effect Level) Származtatott hatásmentes szint   |
| ECHA     | (European Chemicals Agency) Európai Vegyianyag-ügynökség  |
| Ecx      | (Effective Concentration x%) Hatásos koncentráció x%.<br>Az Ecx a vizsgált anyag azon koncentrációja, amely meghatározott időintervallum alatt válaszként x% mértékű változást idéz elő (pl. a növekedésben). |
| ErC50    | Ecx a szaporodási sebesség gátlására vonatkoztatva.   |
| Edx      | (Effective Dose x%) Hatásos dózis 10%. Az Edx a vizsgált anyag azon dózisa, amely meghatározott időintervallum alatt 10%-kal növeli egy válasz előfordulását.   |
| EK       | Európai Közösség  |
| EU szám  | A vegyi anyagok korábbi uniós szabályozási keretéből származó három európai anyagjegyzéket, az EINECS-t, az ELINCS-t és a NLP-jegyzéket együttesen EU-jegyzéknek nevezik.                                     |
| ELINCS   | (European List of Notified Chemical Substances) Törzskönyvezett Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke  |
| ES       | (Exposure Scenario) Expozíciós forgatókönyv   |
| ESIS     | (European Chemical Substances Information System) Vegyi Anyagokkal Foglalkozó Európai Információs Rendszer  |
| ES       | (Exposure Scenario) Expozíciós forgatókönyv   |



austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP****A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint****Terméknév: eni Rotra ATF II D**

|             |  |  |                |
|-------------|--|--|----------------|
| Változat: 2 | Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte (gyártói): / 2015. 10. 08. | Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.<br>Hon. felülvizsgálata: 2016. 08. 15. | Oldal: 15/(15) |
|-------------|--|--|----------------|

|          |   |
|----------|---|
| ESIS     | (European Chemical Substances Information System) Vegyi Anyagokkal Foglalkozó Európai Információs Rendszer  |
| IARC     | (International Agency for Research on Cancer) Nemzetközi Rákkutató Ügynökség  |
| IATA     | (International Air Transport Association) Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség  |
| IMDG     | (International Maritime Dangerous Goods) Nemzetközi Szabályzat Veszélyes Áruk Tengeri Fuvarozásáról   |
| KOI      | Kémiai oxigénigény. A vízben levő szerves és szervesetlen anyagok kémiai lebontásához szükséges oxigénmennyiség.  |
| LCx      | (Lethal Concentration x%) Halálos koncentráció x%   |
| LDx      | (Lethal Dose x%) Halálos dózis x%   |
| LOAEC    | (Lowest Observed Adverse Effect Concentration) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.  |
| LOAEL    | (Lowest Observed Adverse Effect Level) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb szint.   |
| LOEC     | (Lowest Observed Effect Concentration) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.  |
| LOEL     | (Lowest Observed Effect Level) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb szint.   |
| MK-érték | Maximális koncentráció-érték  |
| NOEC     | (No observed effect concentration) Megfigyelhető hatást nem okozó koncentráció  |
| NOEL     | (No observed effect level) Megfigyelhető hatást nem okozó szint   |
| NLP      | (No-Longer Polymer) Polimernek nem minősülő anyag   |
| NOAEL    | (No Observed Adverse Effect Level) Megfigyelhető káros hatást nem okozó szint.  |
| OECD     | (Organisation for Economic Cooperation and Development) Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet   |
| PBT      | (Persistent Bioaccumulative and Toxic) Perzisztens, bioakkumulatív és mérgező   |
| PNEC     | Predicted No-Effect Concentration) Becsült hatásmentes koncentráció   |
| ppm      | egymilliomod rész   |
| REACH    | (Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals) Vegyi Anyagok Regisztrációja, Értékelése, Engedélyezése és Korlátozása   |
| RID      | Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat   |
| SVHC     | (Substance of Very High Concern) Különös aggodalomra okot adó anyag   |
| UVCB     | (substance of unknown or variable composition, complex reaction products or biological materials) Ismeretlen szerkezetű vagy változó összetételű, összetett reakcióban keletkezett vagy biológiai eredetű anyagok |
| VOC      | (Volatile organic compounds) Illékony szerves vegyületek  |
| vPvB     | (Very Persistent and very Bio-accumulative) Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív   |

**Felülvizsgálat:**

| Szakasz | Változtatás tárgya  | Dátum       | Változat-szám |
|---------|---|-------------|---------------|
| 1.      | A biztonsági adatlap szállítójának adatai   | 2016.08.15. | 2             |
| 3.      | Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok  |             |               |
| 9.      | Fizikai és kémiai tulajdonságok   |             |               |
| 11.     | Toxikológiai adatok   |             |               |
| 12.     | Ökológiai információk   |             |               |
| 1-16.   | Szabályozási hivatkozások, egyéb pontosítások<br>A 2015/830/EU rendeletnek való megfeleltetés |             |               |